



Regione Siciliana



Centro regionale per l'inventario,
la catalogazione e la documentazione
e filмотeca regionale siciliana

Sognavamo nelle notti feroci

Suoni, visioni, racconti, fra memoria e cultura ebraica

Una rassegna del CRICD
Centro regionale per l'Inventario, la Catalogazione e la Documentazione

a cura di Selima Giorgia Giuliano e Helga Marsala

27-30 gennaio 2020

Villino Florio - Viale Regina Margherita 38, Palermo

Quattro appuntamenti, da **lunedì 27 gennaio** (Giorno della Memoria) fino a **giovedì 30 gennaio**, dedicati al ricordo doloroso della Shoah e alla forza della tradizione culturale ebraica, nel segno della testimonianza, dell'impegno autoriale, della narrazione e della reinvenzione creativa: musica, cinema documentario, film d'animazione, incontri, riflessioni e anticipazioni.

Il titolo riporta il primo verso della struggente poesia di Primo Levi "La tregua", scritta l'11 gennaio del 1946 e scelta poi per aprire l'omonimo libro, pubblicato per Einaudi nel 1963.

La sede è quella dello splendido **Villino Florio, gioiello del Liberty palermitano**, di proprietà della Regione Siciliana, costruito per volere della famiglia Florio su progetto di Ernesto Basile, tra il 1899 e il 1902.

PROGRAMMA

27.1.2020

- 17.00 Saluti: Selima Giorgia Giuliano, direttore del CRICD - Giuseppe Giammalva, Commissario Straordinario del CRICD
Proiezione del film di **Péter Forgács** "THE MAELSTROM: A FAMILY CHRONICLE" - Olanda / 1997 / 60'.
Introduce Laura Cappugi, Dirigente teche e servizi multimediali (CRICD).
Per questa sua affascinante produzione filmica, Forgács utilizza un corposo archivio di immagini girate in Olanda, prima e durante la Seconda guerra mondiale, relative alla famiglia Peereboom. Tra i vari frammenti, anche quelli relativi alla deportazione: apprestandosi, con tragica inconsapevolezza, a un presunto viaggio verso il "campo di lavoro", i Peereboom saranno spediti in realtà verso l'orrore di Auschwitz. Le didascalie che scorrono generano una narrazione silenziosa, mentre la colonna sonora è costituita da suoni dell'epoca, tratti da trasmissioni radio, oltre che dai suoni cupi e sperimentali di Tibor Szemző.
- 18.30 **Shalom Nigun Ensemble** in concerto con "Memoria della Shoah. Olocausto Mediterraneo": Maurizio Maiorana (voce e tubet), Manuela Sarzana (voce), Michela Alamia (voce), Pietro Marchese (mandolino, mandola), Nicola Marchese (chitarra).
"C'è qualcosa in comune tra la Shoah messa in atto dai nazifascisti e la strage di vite umane che nei nostri giorni sta insanguinando il Mediterraneo e le piste lungo le quali profughi di tanti popoli tentano di fuggire dalle guerre, dalle persecuzioni e dalla fame. Questo qualcosa è l'*indifferenza*". È quanto prova a raccontare lo Shalom Nigun Ensemble, attraverso l'esecuzione di canti ebraici e antiche armonie mediterranee. Un appello alle coscienze.

28.1.2020

17:00

Proiezione del documentario "LA STRADA DI LEVI", prodotto e diretto da **Davide Ferrario**, sceneggiatura di Davide Ferrario e **Marco Belpoliti** - Italia / 2006 / 92'.

Introduce Laura Cappugi, Dirigente teche e servizi multimediali (CRICD).

Il 27 gennaio 1945 Primo Levi veniva liberato dal campo di concentramento di Auschwitz: ci vollero dieci mesi e migliaia di chilometri per raggiungere Torino e tornare a casa, attraversando la Polonia, l'Ucraina, la Bielorussia, la Moldavia, la Romania, l'Ungheria, la Slovacchia, l'Austria e la Germania: un'esperienza difficile, raccontata poi nel libro "La Tregua". Sessant'anni dopo il regista Ferrario e lo scrittore Belpoliti ripercorrono le tracce di quel viaggio nell'odierna Europa post-comunista. Una ricostruzione dei ricordi di Levi ma anche delle condizioni dei moderni cittadini europei, visitando i resti dell'impero sovietico, Chernobyl, raduni neo-nazisti, villaggi di poveri emigranti. Con le musiche di Daniele Sepe, un'avventura lunga 6000 chilometri, 10 frontiere, 60 anni di storia.

L'omonimo libro – una conversazione tra i due autori e lo scrittore **Andrea Cortellessa**, a proposito del film – uscì insieme al DVD per Marsilio, nel 2007, poi ristampato da Chiarelettere nel 2010.

29.1.2020

9.00-13.00

17.00

Giornata dedicata al cartone animato "LA STELLA DI ANDRA E TATI", regia di **Rosalba Vitellaro** e **Alessandra Viola**, disegni di **Annalisa Corsi**, una produzione da Larcadarte, in collaborazione con Rai Ragazzi e Ministero dell'Istruzione Università e Ricerca - Italia / 2018 / 26'.

Proiezione per le scuole secondarie di primo e secondo grado.

Proiezione del film e incontro/dibattito con Rosalba Vitellaro e Alessandra Viola.

È il primo cartoon che racconta la Shoah vista con gli occhi di due bambine di 4 e 6 anni: è la storia vera delle sorelle Alessandra e Tatiana Bucci, ebreo-italiane di Fiume, deportate ad Auschwitz il 29 marzo del 1944, insieme alla madre, alla nonna, alla zia e al cuginetto. L'opera, accolta con entusiasmo dalla critica e dal pubblico, è stata premiata con il Rockie Award al prestigioso Banff World Media Festival (Canada), come miglior film di animazione per ragazzi. L'omonimo libro, firmato dalle due autrici, è stato pubblicato da De Agostini nel 2019.

30.1.2020

17.00

In apertura un intervento di musica tradizionale ebraica, con antichi canti del popolo Yiddish eseguiti dallo **Yankele Ensemble**: Luisa Hoffmann (voce), Dario Compagna (clarinetto), Pierpaolo Petta (fisarmonica).

Il regista **Salvo Cuccia** presenta "PER UNA STORIA DEGLI EBREI NEL NOVECENTO IN SICILIA" - frammenti inediti di preparazione di un documentario prodotto dal CRICD.

Segue un incontro con **Agata Bazzi** e **Alessandro Hoffmann**, autori di due libri che ricordano, rispettivamente, le vicende delle famiglie ebreo-palermite Arens e Hoffmann: "La luce è là" (Mondadori, 2019) e "Storia di una famiglia di origine ebrea a Palermo" (Carlo Saladino Editore, 2019).

Interviene il Prof. **Giuseppe Savagnone**, editorialista de "L'Avvenire".